

24 мая на очередном заседании семинара с докладом «Проблемы лексикографического портретирования концептов и пути их разрешения (на примере концепта “любовь”»)» выступила к. ф. н. **О. В. Евтушенко** (Московский государственный лингвистический университет).

Была представлена общая методика словарного описания структуры концепта, позволяющая фиксировать диахронические изменения в соответствующем фрагменте системы знаний, выявлять зависимость варианта концепта от формирующего его способа познания (обыденного, философского, научного, художественного, гетерогенного), отмечать изменения в языковом воплощении концепта и его составляющих. Так, из словарной статьи «влечение» можно получить информацию не только о последовательном изменении на протяжении XVIII–XXI вв. предпочтений писателей при выборе номинации для этого чувства (*желание, желать; влечение; тянуть 3 sg/n, тянуться, стремиться; хотеть, хотеться*), но и об иных возможностях его именовании, проявившихся в философском дискурсе, эпистолярной или разговорной речи (*тяготенья, стремить, стремление, эрос, волевое отношение, лнуть*, в том числе и графический знак – «тире»).

влечение (*желание* ген., *желать, тянуть 3 sg/n, тянуться, стремиться, хотеть, хотеться; тяготенья, –; стремить, стремление, эрос, волевое отношение, лнуть*)

📖 Все предприятия, *желания* и самое сердце *прилеплены* были к прекрасному образу Кидалову ... Всё *влекло* её увидеться с оным, но неслыханное доселе в женщинах мужество преодолело её желание (Чулков); ... Не сомневайтесь в силе того взаимного *влечения*, которое чувствуют два сердца, друг для друга сотворенные! (Карамзин); ... И вот новые *желания* проникают в ретивое, - закупорьте вы его хоть герметически ... Они будто волосатики впиваются в персты, разогревают кровь лучами взора, упоют легкие воздухом, веющим с милой, топят вас в звуках ее голоса, в благоухании ее кудрей! Ночью они распускаются кактусом; днем взбегают будто крес-салат. Проклеваются птичками... тормозят, щиплют, терзают бедное сердце - хоть из груди беги! Опять новые завоевания, опять новые причуды (Бестужев-Марлинский); Если существует *влечение*, то должен быть и предмет *привлекающий*, предмет одного сродства с человеком, к которому *тянется* душа человека, как предметы земной поверхности *притягиваются* к центру земли (Одоевский); Впрочем, не я только чувствую ее очарование, ее тихое сияние: к ней *влекутся* все (Гиппиус); Я никогда с такой болью и остротой не любил ее. Никогда так не *стремился* к ней... (Гиппиус); ... Чем темней и скучней становилась моя городская жизнь, тем чаще *тянуло* меня быть наедине с ней, - что-нибудь читать, рассказывать, высказываться (Бунин); ... Тебе *нужно присоединиться* к какому-то другому энергетическому полю (Ерофеев); И вот эта любовь требовала исхода, объекта, *хотелось* тепла, прижаться к кому-то родному... (Шишкин)

Импл. 📖 Любовь не приходила ему на ум - а уже *видеть* графиню каждый день *было* для него *необходимо* (Пушкин); Он в самом деле *смотрел* на нее как будто не глазами, а мыслью, *всей* своей *волей*, как магнетизер, но смотрел *неволью*, не имея силы не смотреть (Гончаров)

✍️ Иногда я думаю, что я бессердечна, до такой степени все мои любви и нелюбови вне всякого добра (мне) и зла. «*Тянет*», «*не тянет*» – всё. Обоснование животного – или чистого духа, могущего, за отсутствием платы, разрешить себе эту роскошь *тяготения* (Цветаева)

👉✍️ Потому что любовь – тоска: из кожи, из жил, *из последней души* – к другому. Это *протянутые руки*, всегда руки: дающие, ждущие, бросающие, закручивающиеся вокруг Вашей шеи, безумные, щедрые, бедные, заломленные... (Цветаева)

☞ Не она, Любовь, любит – я люблю; не она *стремит* меня, я *стремлюсь* (Карсавин); Нус, интеллект – это во всей традиции мысли понимание-влечение-воля в одном. Интеллект без *эроса* и воли – схематическая фигура... (Бибихин)

Импл. ☞ Кроме чувства в состав любви входит *волевое отношение* к положительной ценности – *стремление* осуществить ее или усвоить ее, например, стремление исполнить любимую красивую арию (Лосский)

Ф Я, бывало, к Ване *лгнула*, / А теперь рукой махнула (КФ)

РАС любовный > желанный

В докладе было предложено описание концепта как многослойной структуры, в которой каждый уровень (в словаре они расположены от более осознаваемого и потому более расчлененного к менее осознаваемому, а именно: понятийный, метафорический, предметно-образный, значимостный, генетический, интертекстуальный) по-своему членит единицу знания, но так, что можно найти и зафиксировать взаимные соответствия между структурами и элементами всех уровней. Так, в частности, метафора «сладость» связана и с единицей типологической модели (понятийный уровень) – *сладострастие*, и с единицей генетического шлейфа: чеш. *láska* (любовь) – диал. *ласун* (**лакомка**). Искажённые реминисценции (интертекстуальный уровень) обнажают особо прочные межуровневые связи, например высказывание *любишь так пламенно, так нежно* (Гончаров) отсылает не только к структурному компоненту понятийного уровня – «нежность», но и к единице метафорического уровня – «огонь».

болезнь

📖 «Знаешь ли, барышня, что этот молодой человек *болен*? ... у него так *болит сердце*, что бедный не может ни пить, ни есть, бледен как полотно и на силу ходит» (Карамзин); Вы что, не знаете – это же как *болезнь*. Человеку плохо, а вирусам хорошо... Так и с любовью (Шишкин)

Импл. 📖 Разве вы *здоровы* теперь? Разве вы в нормальном положении? Разве то, что вы чувствуете, полезно вам, хорошо? (Тургенев)

☞ Страдания любви очень мало поддаются *излечению* (Веллер)

П апатия, потеря аппетита, потеря сна, страдание, тоска, тревожность, щемление в груди, приливы крови, слезы

[бесноватость] филос.

☞ Эрос – демон, и человек бывает одержим им (Бердяев)

бешенство пер.

📖 – Но браками по рассудку мы называем те, когда уже оба *перебесились*. Это как *скарлатина*, чрез это надо пройти. – Тогда надо выучиться *искусственно прививать любовь, как оспу* (Толстой); Если чего и стоит опасаться в жизни, так это любви. *Любовь – это бешенство* (Ерофеев)

П аффект, нарушение меры

лихорадка (горячка)

📖 Она миг только жила любовью, только в первую *горячку страсти*, в первую горячку юности (Гоголь)

П дрожь, жар

помешательство (безумие)

📖 Из-под непрерывной к вам ненависти, искренней и самой полной, каждое мгновение сверкает любовь и... *безумие*... самая искренняя и безмерная любовь и – *безумие!* (Достоевский); Это было настоящее *помешательство*, всецело поглощавшее все мои душевные и телесные силы (Бунин)

📁 ...Любовь ради любви, ее святое *безумие* (Булгаков)

☺ Короткое *безумие* / страсть / любовь бывает / прекрасные воспоминания / потом ты до конца жизни будешь вспоминать этот прекрасный роман и благодарить за то / что "у меня это было" (НКРЯ)

САС > безумная, паранойя

П порабощение чувством, непреодолимость, ослабление внимания, утрата способности мыслить, резкая смена чувств

солнечный удар инд.

📖 Как дико, страшно все будничное, обычное, когда сердце поражено, – да, поражено, он теперь понимал это, – этим страшным "*солнечным ударом*", слишком большой любовью, слишком большим счастьем! (Бунин)

ГЕНЕТИЧЕСКИЙ ШЛЕЙФ ЛЮБОВЬ

Понятийный уровень

желание (жажда) – др.-инд. *lōbhas* (желание, жажда), лат. *lubīdō* (страстное желание), алб. *laps* (желаю, жажду)

ст.-слав. желѣти – др.-чеш. *želeti* **жалеть**

(сильно желаю, добиваюсь) греч. *ἐπιθυμία* – чеш. *láska* (**любовь**)

(испытывать потребность, жаждать) лтш. *paigāt* – рус. **нега, нежность**

удовольствие (**наслаждение**) + **радость**

лит. *mėilė* (**любовь**), рус. милый – др.-инд. *māyas* (улада, удовольствие, радость)

нежность

láska (**любовь**) – лит. *loksnūs* (чувствительный, нежный)

лит. *mėilė* (**любовь**), рус. милый – ирл. *móith* (нежный)

ласка

чеш. *láska* (**любовь**) – болг. *лаская* (льщу, ласкаю)

согласие

лит. *mėilė* (**любовь**), рус. милый – рус. мир (спокойствие, согласие)

Метафорический уровень

свет

чеш. *láska* (**любовь**) – др.-инд. *lásati* (сияет, блестит, играет)

сладость

чеш. *láska* (**любовь**) – диал. ласун (лакомка)

ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЙ ШЛЕЙФ

Прецедентные высказывания

«**Я вас любил так искренно, так нежно**»

📖 Я уж нынче постарался для тебя, Александр, в благодарность за услугу, которую ты мне оказал... уверил ее, что ты *любишь так пламенно, так нежно*... (Гончаров)

П нежность, [искренность]

М огонь

«**Любовь движет миром**» («Любовь, что движет Солнце и светила»)

📖 ...*Любовь*, с силою Архимедова рычага, *движет* миром (Гончаров)

Комментарий: 🐉 О самолюбие! ты рычаг, которым Архимед хотел приподнять земной шар!.. (Лермонтов)

И сила

Обсуждалась методика верификации структурного описания концепта путем сопоставления языкового воплощения разных его уровней.

ПОНЯТИЙНЫЙ УРОВЕНЬ

Сценарий (Фазисная модель)

1. Предшествующий этап
ждать любви
искать любовь
2. Начальный этап
влюбиться
3. Основной этап
отношения
рождение ребенка
4. Заключительный этап
разлюбить
разрыв
5. Последующий этап
воспоминания

ЗНАЧИМОСТНЫЙ УРОВЕНЬ

Сценарий (Фазисная модель)

1. Начальный этап
влюбляться / влюбиться
влюбленный (-о)
влюбленность
влюбление БАС
любой
залюбить Д; БАС
излюбить Д; БАС; У; МАС
излюбчивый Д
облюбовать
облюбованье Д
облюбователь Д
облюбить Д; БАС; У
полюбить
полюбиться
прилюбить БАС
2. Основной этап
любить
пролюбить БАС; МАС
3. Заключительный этап
долюбить ок.
разлюбить
разлюбленный
разлюбление ок.
разлюблять(ся) разг.

4. Последующий этап

отлюбить

Рассматривались проблемы выбора заголовочной единицы словарной статьи, расположения словарных статей внутри подраздела. Анализировалась возможность использования сочетания помет для указания на место единицы в полевой структуре при общем алфавитном принципе построения словаря.